

# DMAX™



Détecteur de métaux · Metal detector ·

## Metal Detector Pro

**FR** Mode d'emploi

**IT** Istruzioni per l'uso

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/download/3320001](http://www.bresser.de/download/3320001)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

---

# Table des matières

1	Impressum .....	4
3	À propos du présent manuel.....	4
4	Consignes générales de sécurité. ....	5
5	Aperçu .....	6
6	Définition .....	6
7	Montage.....	7
8	L'utilisation de ce détecteur de métaux .....	8
9	Mise sous tension .....	8
10	Boutons de contrôle.....	8
11	L'écran d'affichage.....	9
12	de volume.....	9
13	Menu .....	10
14	Fonction .....	10
15	Test pratique .....	11
16	Localisation précise de l'objet. ....	11
17	Mouvement de la tête de détection.....	11
18	Signaux sonores.....	12
19	Identification numérique de la cible .....	12
20	Indice de profondeur.....	13
21	Aide à la localisation précise de la cible (PINPOINT).....	13
22	ZAP (masquer de façon ciblée un objet).....	13
23	GND BAL (Compensation effet de sol).....	14
24	Écouteurs .....	14
25	Élimination .....	14
26	Déclaration de conformité CE .....	15
27	Garantie .....	15

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

Pour toutes réclamations ou demandes, veuillez consulter les informations de garantie et de service présentes dans cette documentation. Veuillez noter que les questions ou soumissions adressées directement au constructeur ne pourront pas être traitées.

Erreurs et modifications techniques sous réserve.

© 2018 Bresser GmbH

Tout droit réservé.

La reproduction de ce document, y compris des extraits, sous quelques formes (ex : photocopie, impression etc.), ainsi que l'utilisation et la diffusion au moyen de système électronique ( ex : fichier audio, site web etc.) sans une autorisation écrite préalable du constructeur, est interdite.

Les appellations, logos et autres symboles figurant dans cette documentation sont des marques et/ou des appellations commerciales qui appartiennent à l'Allemagne et/ou à l'Union européenne et sont protégées par la loi.

© 2018 & TM Discovery Communications, LLC.  
DMAX and associated logos are the trade marks of  
Discovery Communications, LLC. Used under license.  
All rights reserved.

OFFICIAL LICENSED PRODUCT.

Visit [www.dmax.de](http://www.dmax.de)

## 2 Remarque de validité

La présente documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :  
3320001

**Version du manuel :** v012018a

**Désignation du présent manuel :** Manual\_3320001\_Metal-Detector-Pro\_fr-it\_DMAX\_v012018a

Toujours mentionner ces informations lors de toute demande de service.

## 3 À propos du présent manuel



### INFORMATION

#### **Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil !**

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez le présent mode d'emploi pour une réutilisation ultérieure de l'appareil. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout possesseur/utilisateur ultérieur du produit.

---

## 4 Consignes générales de sécurité.



### **⚠ DANGER**

#### **concernant la découverte de munitions.**

Si vous découvrez des munitions ou des restes de munitions, cessez vos fouilles et informez les autorités.



### **⚠ DANGER**

#### **Danger d'électrocution !**

Le présent appareil contient des composants électroniques alimentés par une source de courant (alimentation électrique et/ou piles). L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'électrocution. Une électrocution peut causer des blessures graves à mortelles. Par conséquent, il convient de respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Avant toute utilisation, contrôler l'appareil, les câbles et les points de connexion afin de détecter tout dommage.



### **⚠ DANGER**

#### **Risque d'étouffement !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'étouffement, en particulier chez les enfants. Par conséquent, veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Conserver les emballages (sacs en plastique, rubans élastiques, etc.) hors de portée des enfants !  
Risque d'étouffement !



### **⚠ DANGER**

#### **Risque d'explosion !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'explosion. Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute explosion.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuités ou jetés dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



### **INFORMATION**

#### **Risque de dommages matériels !**

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil et/ou les accessoires. Par conséquent, utiliser l'appareil exclusivement dans le respect des consignes de sécurité suivantes.

- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de panne, s'adresser à son revendeur spécialisé. Il prendra contact avec le centre de services et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil en réparation.
- Veuillez tenir l'appareil à l'écart de toutes vibrations.
- N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !
- N'utilisez pas de piles rechargeables.



## INFORMATION

### RISQUE d dommages de surtension

Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

## 5 Aperçu



Fig. 1: Aperçu et vue d'ensemble des pièces du détecteur de métaux

1 Accoudoir	2 Support de détection
3 Tige supérieure (pôle S)	4 Poignée
5 Panneau de commande avec écran	6 Prise jack
7 Compartiment à piles	8 Connecteur
9 Câble d'alimentation	10 Bague de blocage
11 Tige inférieure	12 Câble
13 Tête de détection	

### Piles nécessaires (non inclus):

2 pièces piles alcalines 9V

## 6 Définition

**ÉLIMINATION:** Un métal «éliminé» n'émet aucun son et ne s'affiche pas à l'écran.

**DISCRIMINATION (DISC):** Le détecteur émet des signaux sonores pour chaque type de métaux. S'il rencontre un métal «éliminé», il apparaîtra dans «discrimination». Il peut être filtré comme ordures ou autres éléments indésirables.

**SUPPRESSION:** Si un élément ou une partie de l'élément contient du métal, celui-ci sera caché et donc «éliminé»

**RELIQUES:** Objets qui peuvent avoir de l'intérêt en raison de leur âge. Les reliques sont principalement composées de fer, elles peuvent également être composées de bronze ou de métaux précieux.

**FER:** Le fer est un métal peu convoité car commun et de faible qualité.

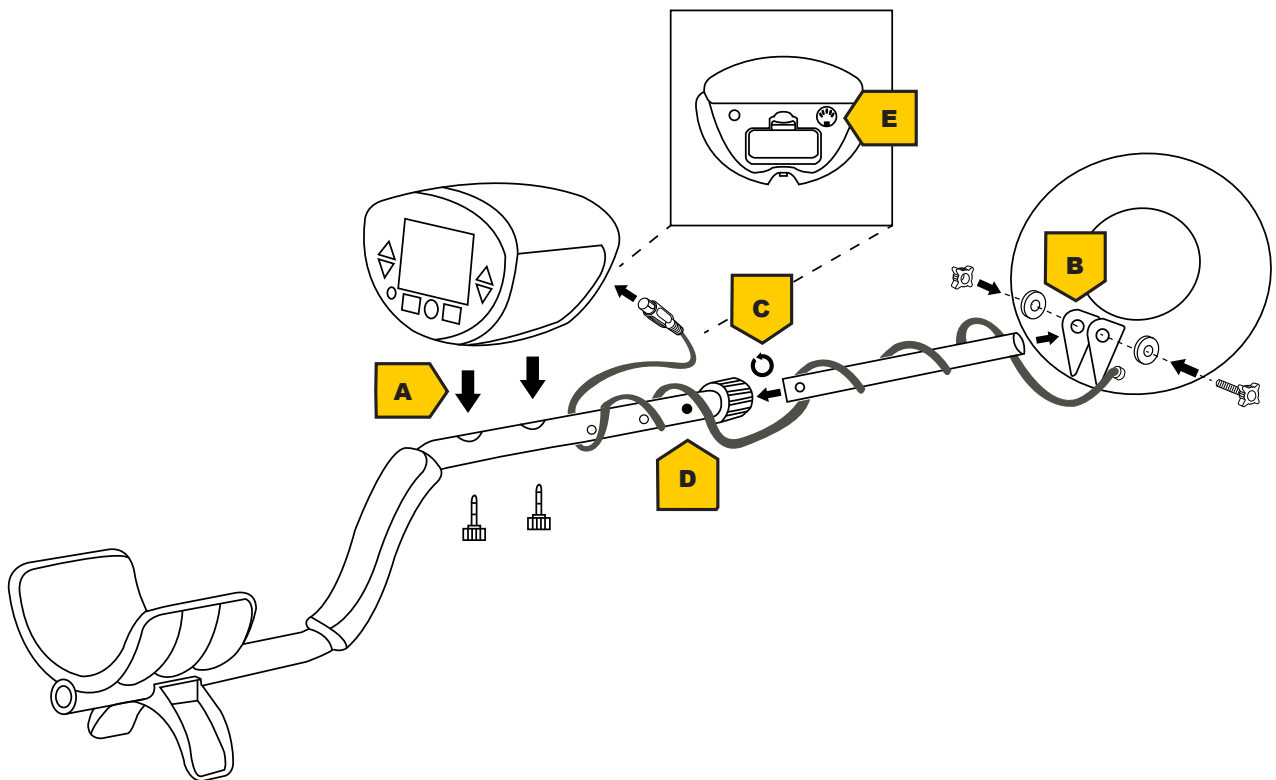
**FERREUX (FERROUS):** Métaux composés de fer ou contenant du fer.

**AIDE À LA LOCALISATION PRÉCISE DE LA CIBLE (PINPOINT):** La localisation est une fonction permettant de déterminer l'emplacement exact d'un objet enterré.

**CAPSULES DE CANNETTES (PULL-TABS):** Capsules de canettes jetées

**COMPENSATION EFFET DE SOL (GND BAL):** Grâce à la compensation effet de sol, les minéraux présents naturellement dans le sol sont ignorés. Un signal sonore est uniquement émis lorsqu'un objet métallique est détecté.

## 7 Montage



Le montage est simple et ne requiert aucun outil particulier.

1. Placez le panneau de commande au-dessus des trous de la tige supérieure prévues à cet effet et fixez l'appareil avec les vis fournies (A)
2. Fixez la tige inférieure (B) à la tête de détection à l'aide des vis et des écrous moletés.
3. Ouvrez la bague de blocage (C)
4. Appuyez sur les boutons argentés à l'extrémité supérieure de la tige inférieure et glissez la tige inférieure dans la tige supérieure (pôle S) jusqu'au verrouillage des boutons.
5. Ajustez la tige dans la longueur de sa taille et serrez fermement la bague de blocage.
6. Enroulez le câble de la tête du détecteur autour de la tige. Laissez suffisamment de mou.

7. Branchez le câble d'alimentation de la tête de détection au panneau commande (E).

## 8 L'utilisation de ce détecteur de métaux

1. a été prévue seulement pour un usage extérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur de la maison. Des signaux erronés peuvent être émis par des interférences électriques ou des déchets métalliques.
2. Si des signaux erronés sont émis, réglez la sensibilité au niveau le plus bas. Veuillez toujours commencer avec un bas niveau d'intensité. Dès que vous vous serez familiarisé avec l'appareil, vous pourrez régler la sensibilité au niveau le plus élevé.
3. Dans les zones naturellement riches en minéraux, il est possible que des signaux sonores soient émis, même en l'absence de métaux. Dans ce cas, réduisez le niveau de sensibilité et augmentez la distance entre la tête de détection et le sol, jusqu'à ce que le signal erroné disparaisse.

## 9 Mise sous tension

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet. Puis veillez à ce qu'elles soient insérées dans le bon sens (+/-)
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

## 10 Boutons de contrôle



Fig. 2: 3320001 Boutons de contrôle

1 Interrupteur marche / arrêt: Pour éteindre ou activer le détecteur de métaux. Le détecteur est prêt à être utilisé au bout de deux secondes.

3 Le bouton MENU : Sélectionnez le mode de recherche

2 Boutons : haut / bas: Parcours du menu.

4 Touche PINPOINT: Pour trouver la position exacte de la cible détectée (cible composée uniquement de métal et)



5 Touche ZAP: Faites pivoter la cible métallique non désirée et masquez-la en appuyant sur le bouton ZAP.

6 Les boutons +/- : Augmentez ou diminuez

## 11 L'écran d'affichage

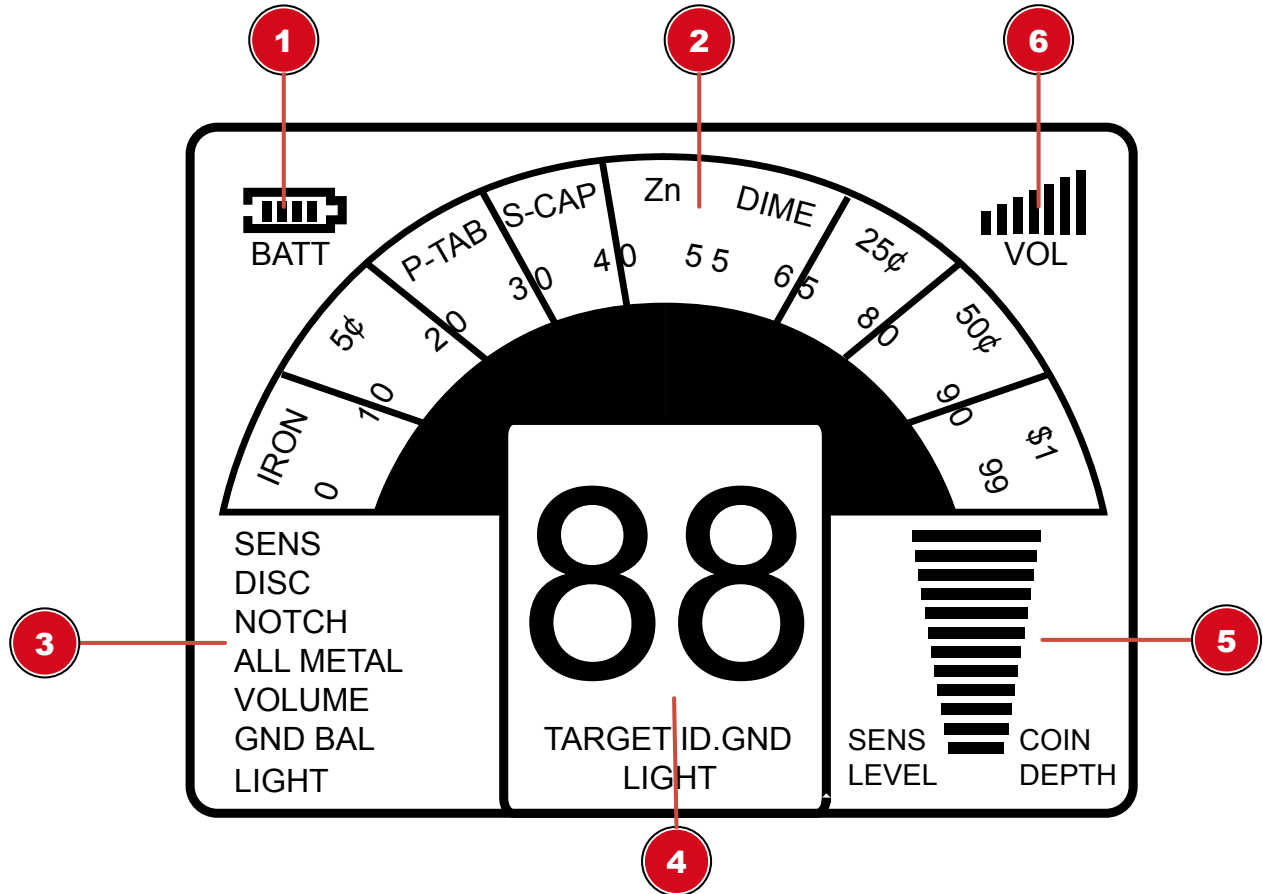


Fig. 3: 3320001\_L'écran

1 La batterie : Affiche le niveau de la batterie.

2 Catégorie de métaux : Affiche via DISC ou NOTCH les types de métaux connus ou éliminés.

3 Menu: (SENS/DISC/NOTCH/ALL METAL/VOLUME/GND BAL/LIGHT)

4 Affichage numérique : Affiche le nombre d'objets détecté (uniquement en mode DISC ou NOTCH) Indique en plus la compensation effet de sol actuelle « GND BAL», ainsi que la luminosité de l'écran LCD.

5 Affichage de la sensibilité et de la profondeur : Affiche le réglage de sensibilité et la profondeur probable à laquelle se trouve l'objet.

6 Propriétés

## 12 de volume

- 6 modes de fonctionnement.
- **ALL METAL** (peut trouver toutes sortes de métaux)
  - ; **DISC** (pour masquer les métaux indésirables)
  - ; **NOTCH** (peut masquer la conductibilité) ;
  - PINPOINT** (localisation des cibles détectées)
  - ; **ZAP** (masquer des objets ciblés)
  - ; **GROUND BALANCE** (compensation effet de sol). ;

- 
- Ecran LCD avec rétro-éclairage
  - L'écran LCD affiche la sensibilité, la profondeur à laquelle se trouve l'objet et 9 différents types de métaux.
  - 3 signaux sonores permettant de reconnaître les différents métaux détectés
  - Sensibilité > 25 cm (par exemple une pièce de 25 cents)
  - Affichage numérique de la cible
  - 10" Étanchéité, tête de détection
  - Enceintes et prise jack
  - 2 piles alcalines 9V nécessaires

## 13 Menu

### Menu

Appuyez sur le bouton MENU, puis haut ou bas pour sélectionner le menu désiré.

#### **SENS:** Réglage de la sensibilité

Réglage de la sensibilité. Appuyez sur les touches «+» ou «-» pour augmenter ou diminuer la sensibilité.

**Discrimination (DISC):** Trier la reconnaissance des métaux indésirables grâce à la fonction de discrimination de métaux (motion mode).

Appuyez sur – pour éliminer la cible non désirée. Pour récupérer l'élément éliminé, appuyez sur «+»

**NOTCH (suppression):** Afin d'ignorer certains types de métaux vous avez la possibilité de les masquer (mode motion).

Appuyez sur «+» ou «-» pour sélectionner le genre de métal (ex : les capsules de canettes etc.) que vous voulez éliminer. Appuyez maintenant sur « BAS ». Pour restaurer l'objet éliminé, appuyez sur «HAUT»

**ALL METAL (Tout métal):** recherche tous types de métaux.

Il s'agit d'un mode «no motion» et le détecteur émet un signal sonore de faible intensité pour n'importe quel type de métaux.

**GND BAL (Ground Balance):** Compensation effet de sol (non-motion mode)

Appuyez sur «+» ou «-» pour augmenter ou réduire le niveau de compensation effet sol. une centaine de niveau disponible (0-100). La valeur réglée est affichée à l'écran.

**VOLUME:** Réglage du volume

Appuyez sur «+» ou «-» pour augmenter ou diminuer le volume.

**LIGHT:** Réglage de la luminosité de l'écran LCD

Appuyez sur «+» ou «-» pour augmenter ou diminuer la luminosité. 10 niveaux disponibles (de 0 à 9). Comme le rétro-éclairage consomme beaucoup d'énergie, nous vous recommandons de définir le réglage normal au niveau 0.

## 14 Fonction

Mode mouvement ou mode non-mouvement (« Motion mode» et «Non-motion mode»). Motion mode :

### **Motion mode: «DISC» et «NOTCH».**

Dans ces modes, vous devez déplacer le disque de recherche pour trouver l'objet-cible. Le détecteur émet trois signaux sonores différents, selon le type de métal détecté. Vous pouvez exclure la détection d'objets indésirables en mode DISC ou NOTCH.

### **«ALL METAL» et «GND BAL».**

Quand ces fonctionnalités sont sélectionnées, le détecteur émet un son d'intensité moyenne lorsque l'objet ciblé se trouve sous la tête de détection. Ne bougez pas la tête de détection. Vous pouvez définir la valeur du GND BAL (Compensation effet de sol) pour supprimer les erreurs générées par la richesse en minéraux du sol.

## 15 Test pratique

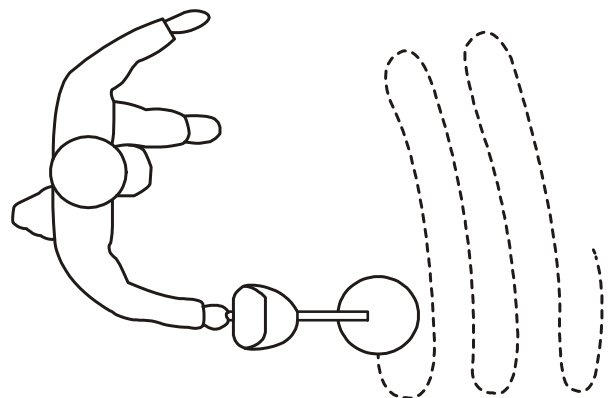
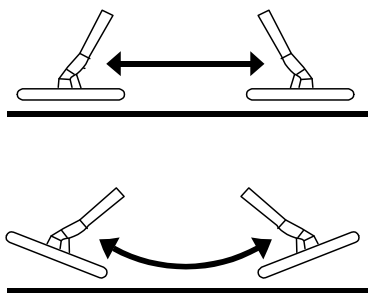
1. Vous aurez besoin des éléments suivants:
  - a. un clou
  - b. une pièce de 50 centimes
  - c. Une grosse pièce d'argent
2. Appuyez sur l'interrupteur on / off pour allumer l'appareil.
3. Cherchez un espace dépourvu d'objets métalliques.
4. Placez trois objets à une distance suffisante du sol
5. Placez lentement la tête de détection sur chaque objet.
6. Essayez les différents modes de recherche pour masquer les éléments indésirables.

## 16 Localisation précise de l'objet.

Une localisation précise de l'objet facilite les travaux d'excavation ultérieure.

1. Commencez toujours avec l'intensité la plus faible. Augmentez la sensibilité lorsque vous vous êtes familiarisé avec l'appareil.
2. Lorsque l'appareil détecte un objet enterré, inclinez-le.
3. Puis identifiez l'endroit où il est enterré.
4. Exécutez un mouvement de croix au-dessus.

## 17 Mouvement de la tête de détection



1. La tête de détection doit toujours être parallèle au sol.
2. Effectuer des mouvements lents, en forme de serpent.
3. Dès qu'un métal est détecté, un signal sonore est émis et le type de métal s'affiche à l'écran.
4. Exécutez toujours plusieurs mouvements afin de vous assurer de la bonne détection et qu'aucun objet n'ait été négligé.

## 18 Signaux sonores

- Dans le mode ALL METAL seul un signal sonore de densité moyenne est émis.
- En mode DISC ou NOCHT un des trois signaux sonores sera émis. Ça facilite la classification des différents types de métaux.
- Un signal sonore bas est émis pour l'or, un signal sonore de moyenne intensité pour l'aluminium et l'appareil émettra un signal sonore élevé pour l'or et l'argent

<b>IRON 5¢</b>	<b>P-TAB S-CAPS 1¢/Zn</b>	<b>DIME 25¢ 50¢ 1\$</b>
Low (signal bas)	Medium (signal moyen)	High (signal fort)

## 19 Identification numérique de la cible

L'écran LCD le type d'objet probable, la profondeur à laquelle l'objet est enfui et la valeur numérique de la conductivité du métal (ID Cible) pour l'identification des cibles. La catégorisation doit servir d'indication visuelle. Beaucoup d'autres objets métalliques peuvent être classés dans ces catégories.

### Types de métaux :

**GOLD:** Les objets en or sont signalés à gauche de l'écran LCD. Plus l'objet en or est petit, plus le signal apparaîtra à gauche de l'écran. Les feuilles d'or sont affichées à gauche de l'écran (comme le fer), le signal des grosses pièces d'or est affiché en S-Cap ou en zinc. L'or s'affiche sur l'écran numérique à l'échelle 0-50.

**IRON:** Les objets ferreux ou d'aluminium sont affichés à gauche de l'écran LCD. Les objets de cette catégorie pourraient être des babioles sans valeur ou des reliques précieuses contenant des composants ferreux. Ces objets s'affichent également à l'échelle 0-10.

**5¢:** Le nickel et les capsules de canettes (Pull-Taps) sont affichés ici. Ces objets s'affichent également à l'échelle 11-20.

**P-TAB:** Capsules de canettes (Pull-Taps) ou autres canettes sont affichés ici. Certaines bagues en or s'afficheront également ici. Ces objets s'affichent également à l'échelle 21-30.

**S-CAP:** Les capsules de bouteilles à spires contenant un peu d'or sont affichées ici. Ces objets s'affichent également à l'échelle 31-40.

**Zn:** (1¢ ultérieure à 1982). Les pièces en cuivre ou de zinc sont affichées ici. L'échelle numérique est comprise entre 41 et 55.

**DIME:** Les pièces de 10¢ / (1¢ antérieure à 1982) ou des pièces d'aluminium sont affichées ici. L'échelle numérique est comprise entre 56 et 65.

**25¢:** Les pièces de 25 ¢ ou quelques petites pièces d'argent ou de grosses pièces d'aluminium sont affichées ici. L'échelle numérique est comprise entre 65 et 80.

**50¢:** Les pièces de 50 ¢ ou quelques grandes pièces d'argent sont affichées ici. L'échelle numérique est comprise entre 81 et 90.

**1\$:** Les pièces de 1\$ ou les grosses pièces d'argent sont affichées ici. L'échelle numérique est comprise entre 91 et 99.

### Valeur numérique de la conduc- Cible tivité du métal (ID Cible)

de 0 à 10	pour les objets ferreux et les objets pourvus or
de 11 à 20	pour les pièces de 5¢, les objets contenant du cuivre et les objets pourvus d'or
de 21 à 30	pour les capsules de bouteilles et l'or
de 31 à 40	pour les capsules en argent et l'or
de 41 à 55	pour les pièces de 1¢ et certaines pièces en cuivre

de 56 à 65	pour les pièces de 10¢ et certains objets en cuivre
de 65 à 80	pour les pièces de 25¢ et les petites pièces d'argent
de 81 à 90	pour les pièces de 50¢ et les pièces d'argent
de 91 à 99	pour les pièces 1\$ et les objets en argent

**Avertissement:** Les valeurs cibles sont des repères visuels. Beaucoup d'autres métaux peuvent entrer dans cette catégorie. Le détecteur peut afficher des métaux plus communs. Il est impossible de classer tous les objets présents sous terre.

## 20 Indice de profondeur

L'indicateur de profondeur affiche la profondeur approximative à laquelle se trouve l'objet. Les pièces de monnaie sont reconnues avec précision. Les grands objets et les objets de formes irrégulières sont détectés approximativement. Lorsqu'un objet est détecté, l'indicateur s'allume et reste allumé jusqu'à ce qu'un autre objet soit détecté. L'affichage répété du niveau de profondeur indique le niveau de profondeur exact de l'objet.

Lorsque l'indice de profondeur varie à chaque pulsation, essayez d'incliner l'appareil sur plusieurs angles. Il se pourrait que plusieurs objets soient présents dans le sol. Vous apprendrez avec le temps à faire la distinction entre les mesures précises, cibles multiples et mesures irrégulières.

**REMARQUE:** L'indicateur de profondeur classe ce qu'il détecte dans le sol.

## 21 Aide à la localisation précise de la cible (PINPOINT)

- Seuls les modes ALL METAL et GND BAL sont disponibles (non-motion mode).
  - Il est utilisé pour déterminer la position exacte des objets découverts.
1. Appuyez sur MENU et choisissez le mode ALL METAL.
  2. Maintenez le bouton PINPOINT enfoncé. L'écran affiche maintenant les initiales «PP».
  3. Déplacez lentement la tête de détection au-dessus du sol. Si un objet métallique est trouvé, le détecteur émet un signal sonore et la profondeur à laquelle se trouve l'objet s'affiche sur l'écran.
  4. Relâchez à présent le bouton PINPOINT. Déplacez la tête de détection sur la zone découverte. Restez à distance égale du sol. Déplacez-vous jusqu'à ce que le signal sonore et l'indicateur de profondeur disparaissent.
  5. Maintenez de nouveau enfoncé le bouton PINPOINT et déplacez la tête de détection au plus près du champ sonore. Le signal sonore retentit de nouveau. Répétez les étapes vues ci-dessus jusqu'à ce que le signal sonore du détecteur soit constant et qu'il se positionne sur l'objet.
  6. Une fois que vous avez détecté l'emplacement de l'objet, allez dans DISC pour identifier de quel type de métaux il s'agit.

## 22 ZAP (masquer de façon ciblée un objet)

- Cette fonction n'est disponible que dans les modes DISC et NOCH (motion mode).
  - Cette fonction est utilisée pour filtrer de manière sélective un type de métal.
1. Ciblez l'objet métallique à l'aide de la tête de détection.
  2. Le détecteur émet un signal sonore et affiche le type de métal dont il s'agit sur l'écran.

3. Appuyez à présent sur le bouton ZAP. A partir de maintenant le détecteur n'enregistrera plus ce genre de métaux. Vous pouvez annuler immédiatement ce paramètre en appuyant de nouveau sur ZAP avant qu'un autre genre de métaux ne soit découvert.
4. Les pièces de 25¢, 50¢ et 1\$ ne peuvent être masquées avec ZAP.
5. ZAP ne peut ignorer qu'une seule cible à la fois. Si vous souhaitez masquer une nouvelle cible, vous devez d'abord annuler l'élimination actuelle.
6. Pour annuler l'élimination, veuillez suivre les instructions suivantes :
  - Allez dans le mode DISC et appuyez sur «+» pour restaurer la cible ignorée.
  - Dans le mode NOCHT appuyez sur «+» ou «-» pour sélectionner la cible ignorée puis appuyez sur HOCH pour l'enlever.

## 23 GND BAL (Compensation effet de sol)

- Le mode GND BAL est utilisé pour prévenir les erreurs dues à la minéralisation et à la salinité du sol.
1. Trouvez un endroit dépourvu d'objets métalliques.
  2. Appuyez sur «MENU», puis sur HOCH ou RUNTER pour sélectionner GND BAL. Définissez la valeur du GND BAL à 50 à l'aide des touches «+» et «-».
  3. Soulevez la tête de détection en l'air.
  4. Appuyez plusieurs fois sur PINPOINT.
  5. Abaissez et maintenez la tête de détection de 1 à 1,5 cm de la surface du sol. Si le détecteur n'émet pas de signal sonore, rappelez-vous à l'étape n°7.
  6. Pour tout ce qui concerne le signal sonore du GND BAL, veuillez procéder comme suit : Soulevez la tête de détection en l'air. Appuyez sur «-» pour diminuer la valeur du GND BAL. Appuyez plusieurs fois sur PINPOINT. Rapprochez la tête de détection du sol.
  7. Si aucun signal sonore n'est émis, personnalisez le GND BAL comme suit : Soulevez la tête de détection en l'air. Appuyez sur «+» pour augmenter la valeur du GND-BAL. Appuyez plusieurs fois sur PINPOINT.
- Répétez les étapes ci-dessus et ajustez la valeur du GND BAL minutieusement pour assurer une sensibilité optimale. Le paramétrage du BND BAL devra être de nouveau adapté pour chaque nouvel environnement.

## 24 Écouteurs

1. L'appareil dispose d'un haut-parleur intégré. Il est également possible de connecter des écouteurs (non inclus) à une prise jack de 3,5mm.
2. Afin de protéger votre audition, réduisez le volume de la source sonore avant d'y connecter les casques audio vos écouteurs.

## 25 Élimination



Trier les emballages avant de les jeter. Pour obtenir des informations relatives à l'élimination appropriée des déchets, s'adresser à la déchetterie communale ou à une autorité environnementale.

**Ne pas jeter les électroménagers avec les déchets ménagers !**


Conformément à la Directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et conformément à leur application dans le droit national, les électroménagers usagés doivent être triés pour être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

---

Les batteries et piles ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rassembler vos batteries et piles usagées et, après usage, de les ramener gratuitement soit dans l'un de nos points de vente, soit dans un lieu de collecte proche de chez vous (par ex. dans un commerce ou à la déchetterie locale).

Les batteries et piles sont caractérisées par une poubelle barrée et par le symbole chimique de la substance nocive, « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

## 26 Déclaration de conformité CE

 Une « déclaration de conformité » en accord avec les directives en vigueur et avec les normes applicables a été rédigée par Bresser GmbH . Elle peut être consultée à tout moment, sur demande.

## 27 Garantie

La garantie normale dure 2 ans à compter du jour d'achat. Afin de pouvoir profiter d'une extension de garantie (prestation non obligatoire), tel que mentionné sur la carte-cadeau, vous êtes tenu de vous inscrire sur notre site Web.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations quant au prolongement de la durée de la garantie et des prestations de services sous le lien suivant : **[www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen)**.

---

# Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni legali .....</b>	<b>17</b>
<b>3</b>	<b>Informazioni sul presente manuale .....</b>	<b>17</b>
<b>4</b>	<b>Normative generali sulla sicurezza.....</b>	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>Schema di montaggio e consegna .....</b>	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Terminologia .....</b>	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Montaggio .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Prima della messa in funzione .....</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Attivare l'alimentazione elettrica.....</b>	<b>21</b>
<b>10</b>	<b>Tasti funzione .....</b>	<b>21</b>
<b>11</b>	<b>Display.....</b>	<b>22</b>
<b>12</b>	<b>Caratteristiche .....</b>	<b>23</b>
<b>13</b>	<b>Menu .....</b>	<b>23</b>
<b>14</b>	<b>Utilizzo .....</b>	<b>24</b>
<b>15</b>	<b>Test pratico .....</b>	<b>24</b>
<b>16</b>	<b>Esatta localizzazione dell'oggetto .....</b>	<b>24</b>
<b>17</b>	<b>Movimento della bobina esploratrice .....</b>	<b>25</b>
<b>18</b>	<b>Segnale sonoro.....</b>	<b>25</b>
<b>19</b>	<b>Identificazione numerica obiettivo.....</b>	<b>25</b>
<b>20</b>	<b>Indicazione della profondità .....</b>	<b>26</b>
<b>21</b>	<b>PINPOINT (Determinazione esatta della posizione) .....</b>	<b>27</b>
<b>22</b>	<b>ZAP (Oscurare un oggetto specifico) .....</b>	<b>27</b>
<b>23</b>	<b>GND BAL (Bilanciamento del terreno).....</b>	<b>27</b>
<b>24</b>	<b>Cuffie .....</b>	<b>28</b>
<b>25</b>	<b>Smaltimento .....</b>	<b>28</b>
<b>26</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE .....</b>	<b>28</b>
<b>27</b>	<b>Garanzia .....</b>	<b>28</b>



---

# 1 Informazioni legali

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

Eventuali chiarimenti sulla garanzia o sui servizi le potrete trovare alla sezione „garanzia“ e „servizi“ presenti in questa documentazione. Eventuali richieste o spedizioni indirizzate direttamente all'indirizzo del produttore non potranno essere evase o prese in considerazione.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2018 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questa documentazione, anche solo parzialmente, sotto qualsiasi forma (fotocopie, stampa) così come l'utilizzo e la distribuzione tramite supporti elettronici e l'utilizzo e la loro diffusione tramite supporti multimediali (file immagine, siti Web, ecc.) senza esplicita autorizzazione preventiva da parte del produttore è vietata.

I nomi commerciali ed i marchi delle rispettive aziende utilizzati e presenti in questa documentazione sono protetti dal diritto d'autore in Germania, all'interno dei Paesi dell'Unione Europea e/o in altre nazioni.

© 2018 & TM Discovery Communications, LLC.  
DMAX and associated logos are the trade marks of  
Discovery Communications, LLC. Used under license.  
All rights reserved.

OFFICIAL LICENSED PRODUCT.

Visit [www.dmax.de](http://www.dmax.de)

## 2 Nota sulla validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti codici:

3320001

**Versione del manuale:** v012018a

**Denominazione del manuale:** Manual\_3320001\_Metal-Detector-Pro\_fr-it\_DMAX\_v012018a

Indicare sempre queste informazioni nelle richieste di assistenza.

## 3 Informazioni sul presente manuale



### AVVERTENZA

**Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.**

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso.

Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

---

## 4 Normative generali sulla sicurezza



### **⚠ PERICOLO**

#### **Il ritrovamento di munizioni nasconde dei pericoli!**

Qualora si venga a contatto con delle munizioni o coi resti di munizioni sotterratele subito ed avvisate le autorità competenti.



### **⚠ PERICOLO**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Questo dispositivo contiene parti elettroniche che possono essere azionate da una fonte di energia elettrica (alimentatore e/o batterie). In caso di uso improprio di questo prodotto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Una scossa elettrica può provocare lesioni gravi o morte. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Prima dell'uso accertarsi che l'apparecchio, i cavi e i connettori non siano danneggiati.



### **⚠ PERICOLO**

#### **Pericolo di soffocamento!**

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di soffocamento, soprattutto per i bambini. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini!  
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



### **⚠ PERICOLO**

#### **Pericolo di esplosione!**

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di esplosione. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare esplosioni.

- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo di danni materiali!**

Un uso improprio può causare danni al dispositivo e/o agli accessori. Utilizzare pertanto il dispositivo solo in conformità alle seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Non esporre il dispositivo a scosse.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!
- Non utilizzare batterie ricaricabili.



## AVVERTENZA

### Rischio di danni stress!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erroneo delle batterie.

## 5 Schema di montaggio e consegna



Fig. 1: Schema di montaggio per il metal detector

1 Bracciolo	2 Supporto rilevatore di metalli
3 Asta superiore (Asta a S)	4 Maniglia
5 Unità di controllo con display	6 Presa per cuffie auricolari
7 Comparto per batterie	8 Presa
9 Spina	10 Anello di sicurezza
11 Asta inferiore	12 Cavo della bobina
13 Bobina esploratrice	

### Batterie necessarie (non incluse nella confezione):

2 pezzi batterie alcaline da 9V

## 6 Terminologia

**ELIMINAZIONE:** Un metallo „eliminato“ non emette nessun segnale sonoro e non verrà segnalato sulla sul display.

**DISCRIMINAZIONE(DISC):** Il rilevatore di metalli emette un segnale sonoro a seconda dei diversi tipi di metallo con cui viene a contatto e, nel caso in cui determinati metalli vengano „eliminati“, questa procedura viene definita come „discriminazione“. In tal modo si potrà ad esempio escludere i rifiuti o altri oggetti indesiderati.

**NASCONDERE:** Un elemento o una parte di un elemento nel raggio d'azione del metal detector verrà nascosto e quindi "eliminato".

**RELITTO:** Gli oggetti che a secondo dalla loro età possono rilevarsi interessanti. I relitti sono principalmente costituiti da ferro ma possono essere anche in bronzo o in metallo prezioso.

**FERRO:** Il ferro è un oggetto che si cerca poco dal momento che è un metallo che si utilizza spesso e di scarso valore.

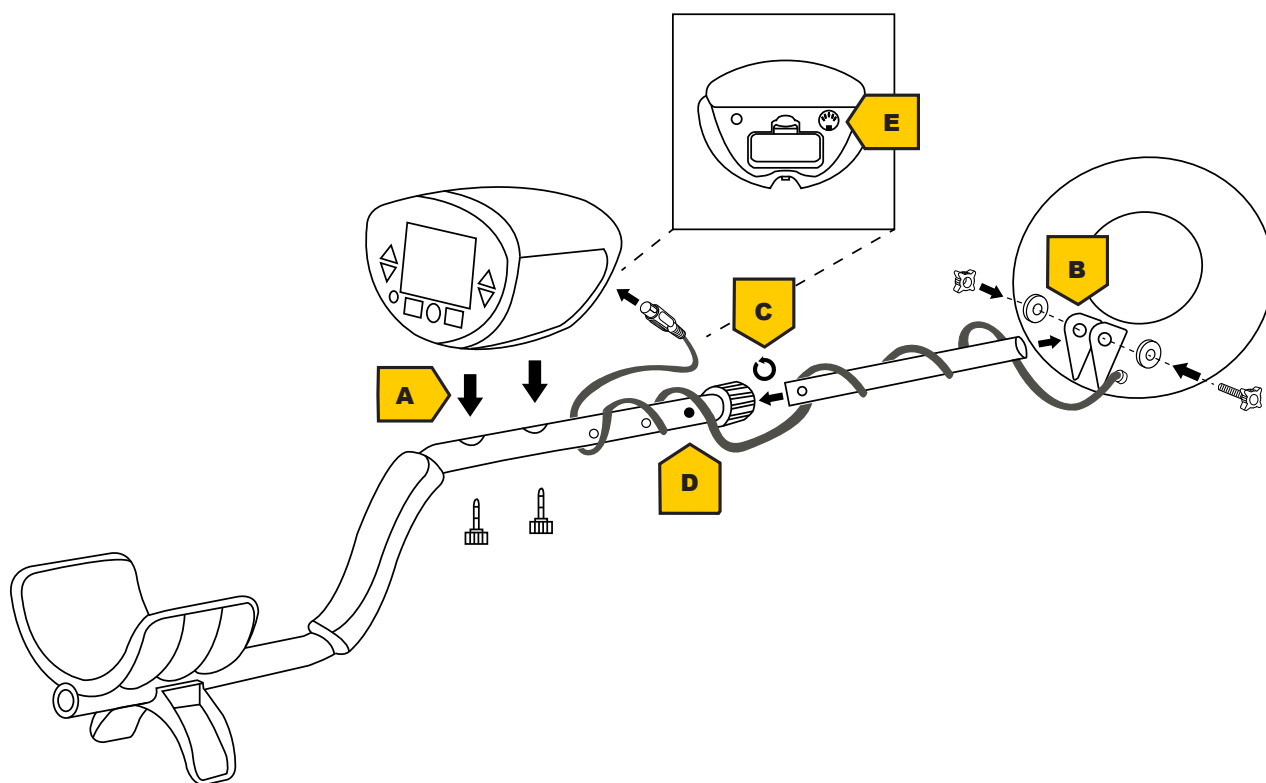
**FERROSO(FERROUS):** Metalli che sono in ferro o che contengono ferro.

**INDIVIDUAZIONE PRECISA (PINPOINT):** L'individuazione precisa è un procedimento che permette di individuare l'esatta posizione di un oggetto che si trova sotto terra.

**LINGUETTA LATTINE (PULL-TABS):** Dispositivi di chiusura delle bibite in lattina

**BILANCIAMENTO DEL TERRENO (GND BAL):** Con il bilanciamento del terreno si ignorano i minerali che possono trovarsi naturalmente nel terreno. Viene quindi emesso un segnale sonoro quando un oggetto contenete metallo viene individuato.

## 7 Montaggio



Il montaggio è semplice da effettuare e non necessita dell'utilizzo di particolari attrezzi.

1. Mantenete l'unità di controllo nel foro presente sull'asta superiore e fissate il dispositivo utilizzando le vite fornite con la consegna (A).

2. Fissate la bobina esploratrice utilizzando le viti e i dadi zigrinati sull'asta inferiore (B).
3. Aprite l'anello di sicurezza (C).
4. Fate pressione sui bottoni d'argento nell'estremità superiore dell'asta inferiore e fate scivolare l'asta inferiore verso l'asta superiore (asta a S) sino a che i bottoni non si bloccano (D).
5. Adattate la lunghezza dell'asta a quella del vostro corpo e stringete poi nuovamente con forza l'anello di sicurezza.
6. Avvolgete il cavo della bobina attorno all'asta. Lasciate abbastanza gioco.
7. Inserite il connettore della bobina nella sua presa sull'unità di controllo (E).

## 8 Prima della messa in funzione

1. Questo metal detector è stato progettato per gli ambienti esterni. Non utilizzate il dispositivo in casa. I falsi segnali possono essere causati da interferenze elettriche o da rottami metallici.
2. Qualora compaiano dei falsi segnali impostate la sensibilità al livello più basso. All'inizio si deve sempre partire con il livello di sensibilità più basso. Non appena avete preso dimestichezza con il dispositivo potrete impostare la sensibilità al livello successivo.
3. Nelle aree in cui sono presenti delle grandi quantità di minerali può succedere che venga emesso un segnale sonoro anche se qui non si trova nessun metallo. In questo caso dovrete diminuire il livello di sensibilità e aumentare il livello di altezza della bobina esploratrice dal terreno fino a quando non si sentirà più il segnale sbagliato.

## 9 Attivare l'alimentazione elettrica

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie nel vano batterie. Prestate attenzione a inserire le batterie con i poli (+/-) nella loro corretta posizione.
3. Reinscrivere nuovamente il coperchio del vano batterie.

## 10 Tasti funzione



Fig. 2: 3320001 Tasti funzione

1 Interruttore on/off: Per accendere o spegnere il metal detector. Dopo 2 secondi il metal detector sarà pronto per l'uso.

3 Tasto MENU: Scegliere la modalità di ricerca

5 Tasto ZAP: Una volta che si rileva un oggetto indesiderato è necessario far ruotare il dispositivo e oscurarlo semplicemente premendo il tasto ZAP.

2 Tasti SU/GIÙ: Per poter navigare sul menu su o giù.

4 Tasto PINPOINT: Per poter determinare e trovare l'esatta posizione dell'oggetto obiettivo della ricerca (solo in modalità ALL, METAL e GND BAL)

6 Tasti +/- : Aumentare o diminuire il valore

## 11 Display

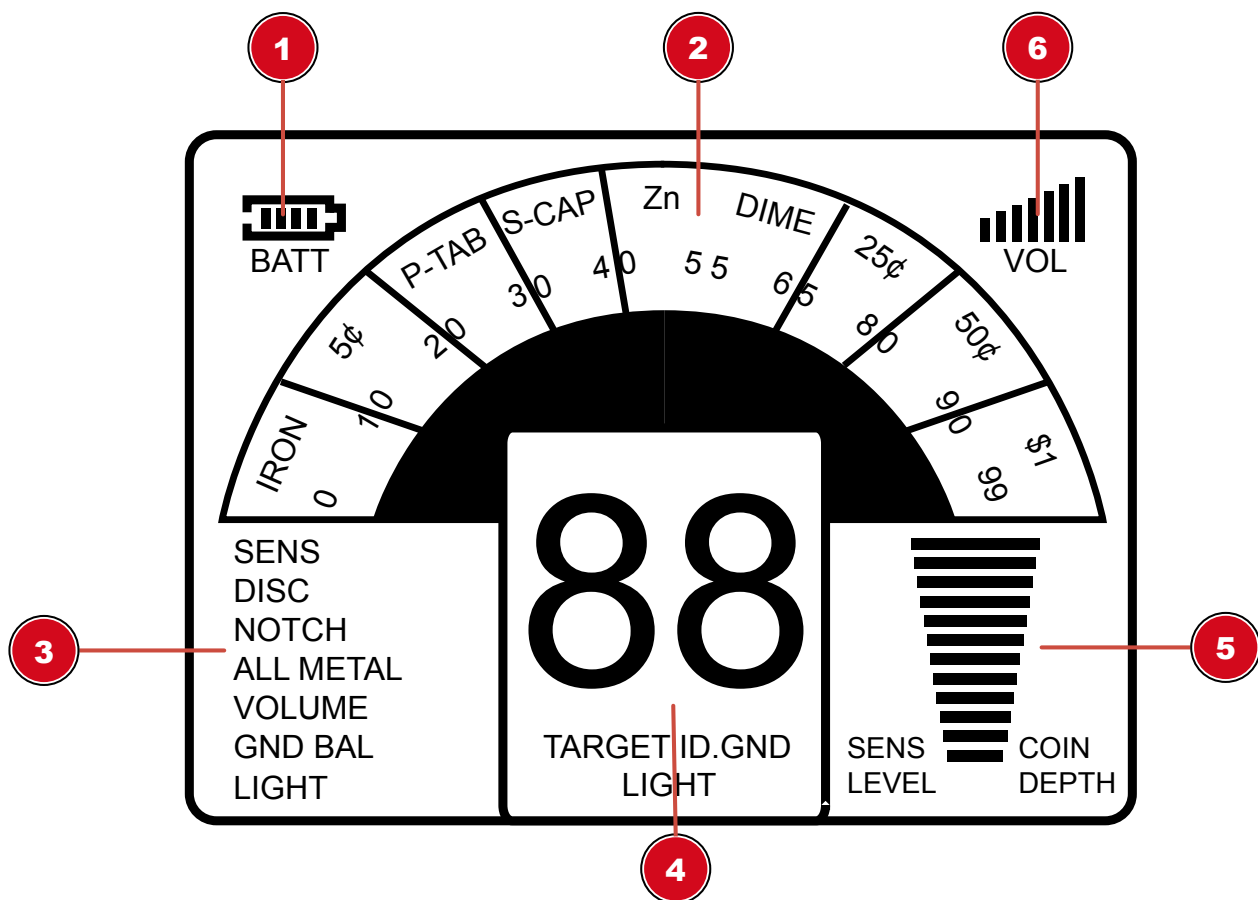


Fig. 3: 3320001\_Display

1 Livello di carica della batteria: Mostra il livello attuale di ricarica delle batterie.

3 Menu: (SENS/DISC/NOTCH/ALL METAL/VOLUME/GND BAL/LIGHT)

5 Livello di sensibilità / display profondo: Mostra il livello di sensibilità impostato e la profondità probabile dell'oggetto obiettivo.

2 Categoria di metalli: Mostra tramite la funzione DISC o NOTCH i tipi di metalli riconosciuti o eliminati.

4 Rappresentazione numerica dell'obiettivo: Mostra il valore numerico degli oggetti riconosciuti (solo in modalità DISC o NOTCH). Mostra inoltre il valore attuale di bilanciamento del terreno "GND BAL", così come il livello di luminosità dello schermo LCD.

6 Volume

---

## 12 Caratteristiche

- Sei modalità operative:
  - » **ALL METAL** (per trovare metalli di ogni tipo)
  - » **DISC** (oscurare i metalli non desiderati)
  - » **NOTCH** (oscurare particolari valori guida)
  - » **PINPOINT** (localizzare gli oggetti trovati)
  - » **ZAP** (una volta localizzato un oggetto oscurare)
  - » **GROUND BALANCE** (bilanciamento del terreno)
- LCD Schermo con retroilluminazione
- Lo schermo LCD mostra il livello di sensibilità, la profondità dell'oggetto e nove diverse categorie di metalli.
- Tre segnali sonori per segnalare la scoperta di tre diversi metalli
- Sensibilità > 25 cm (ad es. per una moneta da un quarto di dollaro USA)
- Rappresentazione numerica degli obiettivi
- Bobina esploratrice impermeabile da 10"
- Altoparlanti e jack per cuffie
- Due batterie alcaline da 9V necessarie

## 13 Menu

### **Scegliere la voce del menu**

Premere inizialmente il tasto MENU subito dopo SU o GIÙ per poter scegliere la voce del menu desiderata.

### **SENS:** Impostare il livello di sensibilità

Premere + o – per aumentare o abbassare la sensibilità.

**DISC (Discriminazione):** Tramite la selezione dei metalli scegliere il riconoscimento dei metalli non desiderati (motion mode).

Premere per eliminare l'oggetto obiettivo non desiderato. Per ripristinare l'elemento eliminato premere +.

**NOTCH (Oscurare)** Per ignorare il tipo di metallo potrete con questa modalità oscurare diversi metalli (motion mode).

Premere + o – per scegliere il tipo di metallo desiderato (ad esempio S-CAPS) che deve essere eliminato. Premere ora GIÙ. Per ripristinare l'oggetto eliminato premere SU.

**ALL METAL (Tutti i metalli):** Ricerca di metalli di ogni tipo.

Questa è una modalità "non-motion mode" ed il rilevatore di metalli emette un segnale sonoro medio ogni qual volta scopre un qualsiasi tipo di metallo.

**GND BAL (Ground Balance):** bilanciamento del terreno (non-motion mode)

Premete + o – per aumentare o diminuire il livello di bilanciamento del terreno. Ci Sono disponibili 100 metri (0-100). Il valore impostato viene visualizzato sul display.

**VOLUME:** Regolare il volume

Premere + o – per aumentare o abbassare il volume.

**LIGHT:** Regolare il livello di luminosità del display LCD

---

Premete + o – per aumentare o diminuire la luminosità. Ci sono 10 livelli (0-9) disponibili. Dal momento che la retroilluminazione consuma più corrente vi consigliamo in condizioni normali di impostare il valore su 0.

## 14 Utilizzo

Modalità di movimento e modalità di non movimento (“Motion mode” e “Non-motion mode”)

**Motion mode: "DISC" und "NOTCH".**

Con questa modalità potrete mettere in movimento la bobina esploratrice per rilevare e trovare gli oggetti obiettivo. Il metal detector emette tre diversi segnali a seconda di quale tipo di metallo viene rilevato. Nella modalità DISC o NOTCH potrete riconoscere gli oggetti indesiderati da escludere dalla ricerca.

**Non-motion mode: "ALL METAL" e "GND BAL".**

In questa modalità il metal detector emette un segnale sonoro di intensità media qualora l'oggetto ricercato si trovi al di sotto della bobina e questa non si possa quindi spostare. Potrete impostare il livello del GND BAL (bilanciamento del terreno) per eliminare i disturbi che si verificano in presenza di terreni contenenti minerali.

## 15 Test pratico

1. Avete bisogno dei seguenti oggetti:
  - a. Un chiodo
  - b. Una moneta da 50 cent
  - c. Una moneta d'argento di grandi dimensioni
2. Premete l'interruttore on/off per accendere il dispositivo.
3. Cercate una superficie che sia libera da oggetti metallici.
4. Disponete i tre oggetti ad una distanza sufficiente dal terreno
5. Fate oscillare lentamente con moto rotatorio la bobina esploratrice al di sopra di ogni singolo oggetto.
6. Provate diverse modalità di ricerca per poter escludere gli oggetti indesiderati.

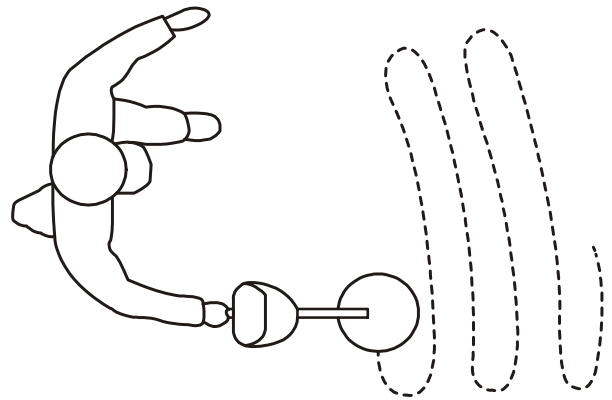
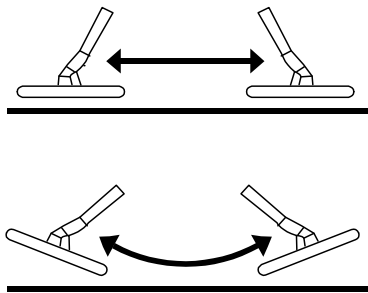
## 16 Esatta localizzazione dell'oggetto

Una esatta localizzazione dell'oggetto facilita i successivi lavori di scavo.

1. Iniziate sempre con un livello di sensibilità impostato al minimo. Aumentate il livello di sensibilità solo quando avete preso dimestichezza con l'utilizzo del dispositivo.
2. Quando il dispositivo rileva un oggetto metallico sottoterra fate fare al dispositivo un movimento rotatorio nelle sue vicinanze.
3. Contrassegnate innanzitutto l'area del ritrovamento.
4. Fate ruotare il dispositivo effettuando un movimento che disegna una croce al di sopra del luogo del ritrovamento.



## 17 Movimento della bobina esploratrice



1. La bobina esploratrice deve essere fatta scorrere sempre parallelamente al terreno.
2. Effettuate un lento movimento rotatorio a serpentina.
3. Una volta che viene rilevata la presenza di un metallo verrà emesso un segnale sonoro ed il tipo di metallo rilevato verrà indicato sul display.
4. Per avere la certezza di avere effettuato il giusto riconoscimento effettuate sempre più di un movimento rotatorio per essere certi che nessun oggetto vi sfugga.

## 18 Segnale sonoro

- In modalità ALL METAL verrà emesso un solo segnale acustico di media intensità.
- In modalità DISC e NOTCH a seconda della categoria del metallo verranno emessi da uno a tre segnali sonori. Questo renderà più semplice la classificazione dei diversi tipi di metallo.
- Nel caso in cui venga trovato dell'oro verrà emesso un segnale sonoro a bassa frequenza, con l'alluminio un segnale sonoro di media intensità e con l'argento il dispositivo emetterà un forte segnale sonoro.

IRON 5¢	P-TAB S-CAPS 1¢/Zn	DIME 25¢ 50¢ 1\$
Low (suono debole)	Medium (suono di media intensità)	High (Forte suono)

## 19 Identificazione numerica obiettivo

Il display mostra il tipo probabile, il livello di profondità in cui si trova l'oggetto e un valore numerico (obiettivo-ID) per l'identificazione dell'obiettivo. La classificazione serve come riferimento visivo. Molti altri oggetti di metallo possono essere inseriti e rientrare in ognuna di queste categorie.

### Tipi di metalli:

**GOLD:** Gli oggetti d'oro vengono segnalati nella parte sinistra della scala di classificazione sul display LCD. Più piccolo è l'oggetto d'oro più verrà segnalato sul display a sinistra. Le pellicole d'oro vengono segnalate nella parte sinistra (come il ferro), piastre d'oro di grandi dimensioni vengono segnalate nella zona S-Cap o dello zinco. Nel display numerico l'oro rientra nel range di valori 0-50.

**IRON:** Gli oggetti in ferro o le pellicole in alluminio vengono segnalate nella parte sinistra della scala di valori del display LCD. Gli oggetti che rientrano in questa categoria possono essere dei rottami senza valore o delle reliquie in ferro di valore. Questi oggetti vengono indicati nel range di valori 0-10.

**5¢:** Il nichel e le nuove linguette delle lattine (Pull-Taps) vengono segnalate qui. Questi oggetti vengono indicati nel range di valori 11-20.

**P-TAB:** Le linguette delle lattine (Pull-Taps) o le vecchie bibite in lattina vengono segnalate qui. Molti anelli d'oro, allo stesso modo, vengono segnalati qui. Questi oggetti vengono indicati nel range di valori 21-30.

**S-CAP:** I tappi delle bottiglie a spirale e con un po' di oro all'interno vengono segnalati qui. Questi oggetti vengono indicati nel range di valori 31-40.

**Zn:** (1¢ successivi al 1982) le monete in zinco o alcune monete di rame vengono segnalate qui. Il range numerico è 41-55.

**DIME:** 10¢ / (1¢ antecedenti al 1982) o le monete in alluminio vengono segnalate qui. Il range numerico è 56-65.

**25¢:** 25 ¢, altre piccole monete in argento o grosse monete in alluminio vengono segnalate qui. Il range numerico è 65-80.

**50¢:** 50 ¢ o alcune grandi monete in argento vengono segnalate qui. Il range numerico è 81-90.

**1\$:** 1\$ o grandi monete in argento vengono segnalate qui. Il range numerico è 91-99.

Valore numerico (Obiettivo-ID)	Obiettivo
0-10	Oggetti contenenti ferro (ferro), piccole quantità di oro
11-20	Oggetti contenenti nichel, piccole quantità di oro
21-30	Pull Caps, oro
31-40	S-caps, oro
41-55	1¢, alcune monete di rame
56-65	10¢, alcuni oggetti in rame
65-80	25¢, alcune piccole monete d'argento
81-90	50¢, monete d'argento
91-99	1\$, oggetti in argento

**Avvertenze:** I valori obiettivo sono segnali visivi. Molti altri tipi di metallo possono rientrare in ognuna di queste categorie. Il metal detector può rilevare la presenza della maggior parte dei più comuni oggetti in metallo. È impossibile riuscire a classificare tutti gli oggetti che si trovano sottoterra.

## 20 Indicazione della profondità

L'indicatore della profondità mostra il relativo livello di profondità dell'obiettivo. Le dimensioni delle monete possono essere determinate con esattezza. Gli oggetti dalle dimensioni e dalle forme irregolari possono essere rilevati solo in maniera approssimativa. Facendo ruotare il dispositivo sopra un oggetto l'indicatore di profondità lampeggia e continua a lampeggiare sino a che non viene rilevato un altro oggetto. La ripetuta indicazione dello stesso livello di profondità sta ad indicare l'esatta determinazione del livello di profondità in cui si trova l'oggetto.

Quando l'indicatore di profondità indica un valore diverso ad ogni oscillazione provate a farlo passare su altri angoli, ci potrebbe essere infatti più di un oggetto nascosto sottoterra. Col tempo imparerete a riconoscere e a fare una distinzione tra i valori di misurazione esatti, la presenza di più obiettivi e i valori di misurazione non precisi.

**AVVERTENZA:** Il valore di profondità visualizzato in aria è diverso da quello misurato sotto al terreno.

---

## 21 PINPOINT (Determinazione esatta della posizione)

- Disponibile solo con le modalità ALL METAL e GND BAL (non-motion mode).
  - Viene utilizzato per comunicare l'esatta posizione dell'oggetto obiettivo scoperto.
1. Premere su MENU e scegliere la modalità ALL METAL.
  2. Mantenete premuto il tasto PINPOINT. Il display indica ora "PP".
  3. Muovete la bobina esploratrice lentamente al di sopra del terreno. Una volta che è stato trovato un metallo viene emesso dal metal detector un segnale sonoro e viene indicato sul display il livello di profondità in cui si trova l'oggetto.
  4. Rilasciate ora il tasto PINPOINT. Muovete la bobina esploratrice al di sopra dell'area appena individuata. Mantenete inoltre la stessa distanza dal terreno. Muovete il dispositivo sino a quando non apparirà più indicato il livello di profondità e il segnale sonoro scomparirà.
  5. Mantenete ancora per un po' il tasto PINPOINT premuto e muovete la bobina esploratrice vicino all'area dove viene emesso il segnale sonoro. Il segnale sonoro si sentirà di nuovo. Ripetete i passaggi descritti in precedenza fino a quando il segnale sonoro del metal detector resterà costante sulla posizione del ritrovamento.
  6. Una volta che avete trovato l'obiettivo scegliete nel menu la voce DISC per identificare il tipo di metallo.

## 22 ZAP (Oscurare un oggetto specifico)

- Disponibile solo nelle modalità DISC e NOTCH (motion mode).
  - Viene utilizzato per selezionare solo uno specifico metallo.
1. Con la bobina esploratrice mirate verso un oggetto indesiderato.
  2. Il metal detector emetterà un segnale sonoro e visualizzerà sul display il tipo di metallo trovato.
  3. Premete il tasto ZAP. Il metal detector a partire da ora non comunicherà più la presenza di questo genere di metallo. Potrete sempre tornare indietro ed annullare la scelta di questa impostazione premendo selezionando la modalità ZAP prima che venga trovato un altro tipo di metallo.
  4. Le monete da 25¢, 50¢ e da 1\$ non possono essere oscurate con la modalità ZAP.
  5. La modalità ZAP può sempre e solo infatti ignorare un obiettivo alla volta. Qualora voleste oscurare un nuovo obiettivo dovrete prima annullare l'attuale oscuramento.
  6. Per poter annullare l'oscuramento:
    - Nella modalità DISC + premere per ripristinare l'obiettivo ignorato.
    - In modalità NOTCH premere + o - per spostare la freccia sull'obiettivo da ignorare quindi premere SU per rimuoverlo.

## 23 GND BAL (Bilanciamento del terreno)

- GND BAL viene utilizzato per escludere le interferenze dovute alla presenza di sali e minerali nel terreno.
1. Trova un'area dove non sono presenti oggetti metallici.
  2. Premete su MENU e dopo su SU o GIÙ per scegliere la modalità GND BAL. Impostate il valore GND BAL su 50 premendo su + o -.
  3. Sollevate la bobina esploratrice in aria.
  4. Premete più volte il tasto PINPOINT.
  5. Abbassate e mantenete la bobina esploratrice ad un'altezza di 1, 1,5 cm dal terreno. Quando il metal detector emette un segnale sonoro seguite quanto indicato al punto 6. Qualora il metal detector non emetta alcun segnale sonoro seguite quanto indicato al punto 7.

6. In presenza di un segnale sonoro regolate le modalità GND BAL nel seguente modo: Sollevate la bobina esploratrice verso l'alto. Premete "–" per diminuire il valore GND BAL. Premere più volte il tasto PINPOINT. Muovete la bobina esploratrice in prossimità del terreno.
7. Qualora non venga emesso nessun segnale sonoro, regolare i valori GND BAL nel modo seguente: Sollevate la bobina esploratrice verso l'alto. Premere "+" per aumentare il valore GND BAL. Premere più volte il tasto PINPOINT.
  - Ripetete i passaggi descritti in precedenza ed impostate con precisione il valore per raggiungere il massimo livello di sensibilità. Le impostazioni BND BAL devono essere adattate per ogni nuovo ambiente.

## 24 Cuffie

1. Il dispositivo dispone di un altoparlante integrato. Sarà anche possibile collegare delle cuffie (jack da 3,5 mm) (non comprese nella consegna).
2. Per proteggere l'udito ruotate verso il basso l'altoparlante prima di collegare le cuffie.

## 25 Smaltimento



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "CD" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.

## 26 Dichiarazione di conformità CE



Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

## 27 Garanzia

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamente il periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sito Web.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e sui servizi sono disponibili all'indirizzo [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).







## Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
**Telefon\*:** +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
**Telephone\*:** +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd  
Unit 1 starborough Farm,  
Starborough Road, Nr Marsh Green,  
Edenbridge, Kent TN8 5RB  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
**Téléphone\*:** 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
260, rue des Romarins  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** [info@folux.nl](mailto:info@folux.nl)  
**Teléfono\*:** +31 528 23 24 76

Folux B.V.  
Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
**Teléfono\*:** +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.